

# On Sunday, September 2, 2018 we commemorate: 14th Sunday of Matthew Mammas the Martyr John the Abstainer, Patriarch of Constantinople Paul, Patriarch of Constantinople



#### Άπολυτίκιον Άναστάσιμον

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῆ ἐνδόξω Ἀναστάσει αὐτοῦ.

#### Τοῦ Άγίου

Ό Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῆ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ στέφος ἐκομίσατο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση, αὐτοῦ ταῖς ἰκεσίαις Χριστέ, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

# **Troparion of St. George**

Ως τών αιχμαλώτων ελευθερωτής, καί τών πτωχών υπερασπιστής, ασθενούντων ιατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστώ τώ Θεώ θήναι τάς ψυχάς ημών.

# Κοντάκιον

Ίωακεὶμ καὶ Ἅννα ὀνειδισμοῦ ἀτεκνίας, καὶ Αδὰμ καὶ Εὕα, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἅχραντε, ἐν τῆ ἀγία γεννήσει σου· αὐτὴν ἑορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι· Ἡ στεῖρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

#### **Resurrectional Apolytikion**

Let us worship the Word who is unoriginate \* with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born \* for our salvation, O believers, and let us sing His praise. \* For in His goodness He was pleased \* to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, \* and to raise up those who had died, \* by His glorious Resurrection.

#### For the Saint

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by You \* the crown of incorruption, in that he contested for You our immortal God. \* Since he possessed Your power, he defeated the tyrants, \* dashing the demons' powerless displays of defiance. \* O Christ God, at his fervent entreaties, save our souls.

#### **Troparion of St. George**

Liberator of captives, defender of the Poor, physician of the sick, and champion Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with Christ God that our souls be saved.

# **Kontakion**

Both Joachim and Anna from their sterility's stigma, and Adam and Eve from their mortality's ruin have been set free, O immaculate Maid, by your holy nativity. For this do your people hold celebration, redeemed from the guilt of transgression as they cry to you, "The barren one bears the Theotokos, the nourisher of our Life."



# The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 1:21-24; 2:1-4

Brethren, it is God who establishes us with you in Christ, and has commissioned us; he has put his seal upon us and given us his Spirit in our hearts as a guarantee.

But I call God to witness against me - it was to spare you that I refrained from coming to Corinth. Not that we lord it over your faith; we work with you for your joy, for you stand firm in your faith. For I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came I might not suffer pain from those who should have made me rejoice, for I felt sure of all of you, that my joy would be the joy of you all. For I wrote you out of much affliction and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain but to let you know the abundant love that I have for you.



# The Gospel according to Matthew 22:2-14

The Lord said this parable, "The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a marriage feast for his son, and sent his servants to call those who were invited to the marriage feast; but they would not come. Again he sent other servants, saying, 'Tell those who are invited, Behold, I have made ready my dinner, my oxen and my fat calves are killed, and everything is ready; come to the marriage feast.' But they made light of it and went off, one to his farm, another to his business, while the rest seized his servants, treated them shamefully, and killed them. The king was angry, and he sent his troops and destroyed those murderers and burned their city. Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore to the thoroughfares, and invite to the marriage feast as many as you find.' And those servants went out into the streets and gathered all whom they found, both bad and good; so the wedding hall was filled with guests.

But when the king came in to look at the guests, he saw there a man who had no wedding garment; and he said to him, 'Friend, how did you get in here without a wedding garment?' And he was speechless. Then the king said to the attendants, 'Bind him hand and foot, and cast him into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.' For many are called, but few are chosen."

## PARISH INFORMATION

St. George Greek Orthodox Church 107 Clinton Street Schenectady, NY 12305 Tel: (518) 393-0742

Fax: (518) 393-4093

Parish E-mail: office@saintgeorgegoc.com Parish Website: www.saintgeorgegoc.com

Orthros: 9:00 AM Divine Liturgy: 10:00 AM Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos

Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM Parish Office closed on Friday

#### **Church Usher Assignment**

Sunday, September 2, 2018 Team D Steve Giakoumis, Antonia Kananis, Gladys Paravalos

Sunday, September 9, 2018 Team A Charlie Koines, Norina McGowen, Phil McGowen



Please join us this coming Friday, Saturday, and Sunday for our 43rd Annual Greek Festival at the Hellenic Center.

There will be Great Greek Food & Pastries, Arts & Crafts, Folk Dance Performances, Raffles, Church Tours and so much more!

See you there!

## **September Events**

Sunday, September 2, 2018 9:00 AM Orthros

10:00 AM Divine Liturgy

Tuesday, September 4, 2018 5:00 PM AHEPA Chapter 125 Meeting

Friday, September 7, 2018 11:00 AM - 11:00 PM - 43<sup>rd</sup> Annual Greek Festival

Saturday, September 8, 2018 9:00 AM Divine Liturgy – Nativity of the Theotokos

11:00 AM - 11:00 PM - 43rd Annual Greek Festival

Sunday, September 9, 2018 9:00 AM Orthros

10:00 AM Divine Liturgy

12:00 - 6:00 PM - 43rd Annual Greek Festival

Friday, September 14, 2018 9:00 AM Divine Liturgy – Exaltation of the Holy Cross

Sunday, September 16, 2018 9:00 AM Orthros

10:00 AM Divine Liturgy

Thursday, September 20, 2018 5:30 PM Pizza & Salad Supper

6:30 PM Philoptochos Meeting

Sunday, September 23, 2018 9:00 AM Orthros

10:00 AM Divine Liturgy

Tuesday, September 25, 2018 10:00 AM Soup Kitchen Prep

12:00 PM Soup Kitchen Sponsored by Jan Gallas

in Memory of John Gallas

Sunday, September 30, 2018 9:00 AM Orthros

10:00 AM Divine Liturgy